

Obrazac Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikulumata i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu	
OSNOVNI PODATCI	
Ime i prezime	Vesna Pavletić
Zvanje	Prof. savjetnik
Naziv škole u kojoj ste trenutačno zaposleni	Škola za turizam, ugostiteljstvo i trgovinu, Pula
Adresa elektroničke pošte	vesna.pavletic@skole.hr
Naslov Metodičkih preporuka	Predstavljanje – upoznavanje (A1)
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik (početno učenje, srednja škola)
Za međupredmetnu temu navesti u okviru kojeg nastavnoga predmeta, sata razrednika ili izvannastavne aktivnosti se izvodi.	---
Razred	1 SŠ
OBVEZNI ELEMENTI	
Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikulumata predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN )	SŠ (2) NJ A.1.3 Učenik sudjeluje u kratkoj i vrlo jednostavnoj govornoj interakciji.
Tijek nastavnog sata	Vidi Prilog 1
Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)	Vidi Prilog 1
Sadržaji koji se koriste u aktivnostima	Vidi Priloge 2, 3 i 4
Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute	Vidi Prilog 5
Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi	Vidi Prilog 3 (dodatna aktivnost)
DODATNI ELEMENTI <sup>1</sup>	
Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupredmetnih tema	<b>1. uku B.4/5.2. 2. Praćenje Učenik prati učinkovitost učenja i svoje napredovanje tijekom učenja.</b> Samostalno prati zahtjeve zadatka (npr. procjenjuje zahtjevnost pojedinih aktivnosti)

<sup>1</sup> Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnog poziva. Nisu obavezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene Metodičkih preporuka.



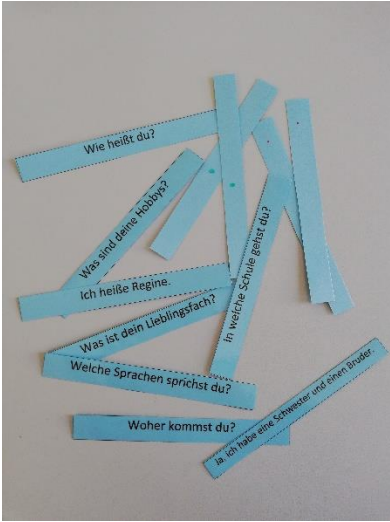
	<p>koje izvodi) i učinkovitost korištenog pristupa. Iskazuje procjene o svojim procesima učenja. Govori o koracima koje radi tijekom učenja ili rješavanja problema. Postavlja si pitanja za provjeru razumijevanja i traži pojašnjenja. Otkriva i ispravlja pogreške pri rješavanju zadatka. Ponovno čita, radi ili pregledava ono što je dosad napravio. Prati svoj napredak u učenju i ocjenjuje svoju izvedbu planiranih aktivnosti (koliko je blizu cilju). Samostalno odlučuje o nastavljanju ili završavanju učenja.</p> <p><b>2. osr B.4.2. Suradnički uči i radi u timu.</b></p> <p>Objašnjava i služi se vještinama korisnima za timski rad.</p> <p><b>3. ikt A.4.1. Učenik kritički odabire odgovarajuću digitalnu tehnologiju.</b></p> <p>– poznaje uobičajene programe raznih namjena, kritički odabire program za rješavanje danoga problema na temelju mogućnosti koje taj program nudi te informirano odlučuje o uporabi programa ili uređaja koje ne poznaje</p> <p>(Napomena: učenici snimaju razgovor – mobitelom ili diktafonom - kako bi preslušavanjem mogli osvijestiti vlastiti izgovor na njemačkom jeziku i prepoznali područja na kojima trebaju dodatno raditi.)</p>
Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	---
Aktivnosti koji obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	Mogućnost korištenja kartica s gotovim rečenicama i u kasnijoj fazi
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	Minimalno dvije rečenice kao odgovor, variranje pitanja
Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova esejskoga tipa	---



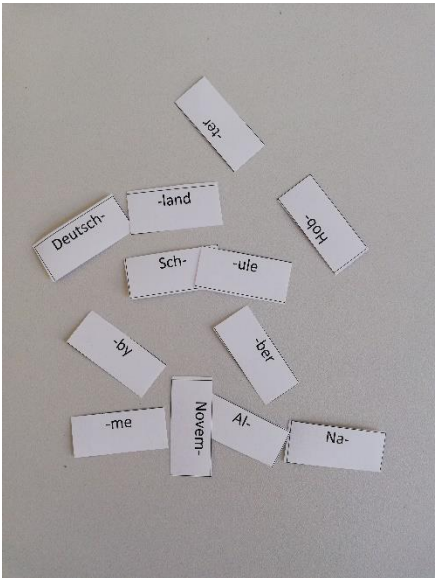
Projektne zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti, rezultatima projekta, vremenskim okvirima)	---
Poveznice na multimedijske i interaktivne sadržaje	---
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	---

Napomena: Iako predloženi nastavni sat ne sadrži mnoge od dodatnih elemenata, smatram da je vrijedna metodička preporuka nastavnicima koji rade s početnicima. Poticanje govorenja od samog početka učenja stranog jezika velik je izazov, a opisana metoda donosi izvrsne rezultate pogotovo u većim heterogenim skupinama.


## Prilog 1: Tijek sata i opis aktivnosti „Predstavljanje – upoznavanje“

Aktivnosti učenika	Oblik rada / radni materijal	Aktivnosti nastavnika
<p>Učenici samostalno odabiru partnera za rad.</p> <p>Učenici spajaju pitanja i odgovore te samostalno kontroliraju svoja rješenja.</p>	<p>Rad u paru</p> <p>Rečenice na papirićima, parovi (pitanje-odgovor) označeni su samoispravljujućim kodom na poleđini kako bi učenici mogli sami provjeriti jesu li ih točno uparili.</p> <p>Popis mogućih pitanja u Prilogu 2.</p> <p>Slika:</p> 	<p>Nastavnik svakom paru dijeli set papirića s rečenicama na kojima su napisana pitanja i odgovori. Daje uputu da učenici pridruže svakom pitanju pripadajući odgovor.</p>
<p>Učenici prepisuju u bilježnicu parove rečenica (pitanje +</p>	<p>Samostalan rad.</p> <p>Listići s rečenicama</p>	<p>Nastavnik daje uputu o aktivnosti.</p>



odgovor).		
<p>Učenik nasumično uzima jednu karticu i čita rečenicu. Ako je na kartici ispisano pitanje, partner odgovara, ako je na listiću izjavna rečenica, partner postavlja pitanje. Učenici rješavaju zadatak usmeno uz pomoć bilježnice. Kartice uzimaju naizmjenično. Vježbaju dovoljno dugo dok ne uspiju zadatak obaviti bez pomoći bilježaka.</p>	<p>Rad u paru.</p> <p>Listići s rečenicama</p>	<p>Nastavnik daje uputu o aktivnosti i pomaže po potrebi.</p>
<p>Učenici u šetnji učionicom pokušavaju pronaći osobu čiji dio riječi na listiću nadopunjava njihovu riječ.</p>	<p>Podjela u nove parove.</p> <p>Listići na kojima je ispisano pola složenice. (Prilog 4)</p> <p>Slika:</p> 	<p>Nastavnik dijeli učenicima listiće i daje uputu – učenici uzimaju listiće te pronalaze novog partnera tako da listićima slože riječ (npr. Deutsch- i -land).</p>



<p>Učenik uzima karticu i pomoću riječi postavlja pitanje. Koristi se rečenicama naučenim u prethodnoj fazi. (Izvuče li karticu s riječi „Alter“ može postaviti pitanje „Wie alt bist du?“). Partner odgovara. Učenici naizmjenično postavljaju pitanja i odgovaraju u svoje ime, predstavljajući se.</p> <p>Vršnjačko vrednovanje: partner komentira rečenicu. Točnost po potrebi provjeravaju u svojim bilješkama.</p>	<p>Rad u paru.</p> <p>Listići s riječima (Prilog 3)</p> <p>Slika:</p> 	<p>Nastavnik dijeli nove materijale za rad te daje uputu i pomaže po potrebi. Pruža povratnu informaciju o napretku (formativno vrednovanje).</p> <p>Upoznaje učenike s kriterijima za sumativno vrednovanje – tablica s bodovima.</p>
<p><b>DODATNA AKTIVNOST:</b></p> <p>Učenici se mogu pripremiti da glume poznatu osobu te da ostali učenici u grupi / razredu pokušaju pogoditi o kojoj se osobi radi postavljajući naučena pitanja, no ne postavljajući pitanje o imenu. Podatke iz biografije potrebno je saznati / istražiti na</p>		



Ministarstvo  
znanosti i  
obrazovanja



internetu.		
------------	--	--



## Prilog 2: Fragen und Antworten

Wie heißt du?

Ich heiße Regine.

Wie alt bist du?

Ich bin 14 Jahre alt.

Hast du Geschwister?

Ja, ich habe eine Schwester und einen Bruder.

Woher kommst du?

Ich komme aus Deutschland.

Wo wohnst du?

Ich wohne in Berlin.

Was sind deine Hobbys?





Meine Hobbys sind Fußball und Musik.

In welche Schule gehst du?

Ich gehe in die Goethe-Schule.

Welche Sprachen sprichst du?

Ich spreche Deutsch und Englisch.

Hast du Haustiere?

Ja, ich habe einen Hund und eine Katze.

Was ist dein Lieblingsfach?

Mein Lieblingsfach ist Deutsch.



### Prilog 3: Wortkarten

Name?	Alter?
Land?	Wohnort?
Haustiere?	Geschwister?
Schule?	Hobbys?
Lieblingsfach?	Sprachen?

## Prilog 4: Paarbildung mit Komposita

Deutsch-	-land	La-	-nd
Na-	-me	Ber-	-lin
Al-	-ter	Mün-	-chen
Novem-	-ber	Num-	-mer
Hob-	-by	Deze-	-mber
Sch-	-ule	Ap-	-ril

## Prilog 5: Vrednovanje

Svako pitanje i svaki odgovor boduju se s maksimalno 2 boda prema sljedećim kriterijima.

0 bodova	1 bod	2 boda
Nije ispunjena komunikacijska funkcija (učenik ne razumije riječ / pitanje), te ne može postaviti pitanje ni suvislo odgovoriti. III Pitanje je postavljeno, ali nije razumljivo (npr. pogrešna upitna riječ). III Zbog brojnih pogrešaka, zadatak nije izvršen.	Rečenica je razumljiva, no pogreške donekle otežavaju razumijevanje. III Komunikacijska funkcija je donekle ispunjena.	Rečenica uspješno izvršava komunikacijsku funkciju, minimalne pogreške ne utječu na razumijevanje.

Tijekom usmenog ispitivanja učenici odgovaraju u paru, naizmjenično postavljajući pitanja i odgovarajući na njih. Na taj način mogu skupiti maksimalno 20 bodova (5x2 boda za pitanja i 5x2 boda za odgovore). Nastavnik samostalno određuje bodovnu skalu.

Primjer:

0-11	Nedovoljan
12-13	Dovoljan
14-15	Dobar
16-17	Vrlo dobar
18-20	Odličan



Ministarstvo  
znanosti i  
obrazovanja



Učenici s teškoćama u učenju mogu odgovarati s gotovim karticama s odgovorima (odabrati odgovor na postavljano pitanje kao u prvoj fazi uvježbavanja).

Ovisno o sposobnostima učenika, odgovori mogu sadržavati samo jednu ili više rečenica. Već se tijekom vježbanja učenike motivira da odgovore formuliraju u više rečenica, što posebno vrijedi za nadarene učenike.